

IT'S ELEMENTARY!

Первые шаги к обучению в государственных школах
г. Нью-Йорка



Начальное образование подготавливает ребенка к успеху в школе и в будущей жизни. Этот справочник поможет составить единый план поступления в предподготовительный класс (Pre-K), подготовительный класс и программу для одаренных и талантливых детей (G&T). Ознакомьтесь с этапами процесса и сроками подачи заявок по всем трем вариантам и определите подходящую вашему ребенку программу и услуги. Подать заявку имеют право все проживающие в Нью-Йорке семьи.

Получите помощь на родном языке

Перевод справочных материалов на английский, арабский, бенгальский, гаитянский креольский, испанский, китайский, корейский, русский, урду и французский можно найти по ссылке: schools.nyc.gov/Elementary. По телефону 718-935-2009 можно воспользоваться услугами телефонного перевода на более чем 200 языков.

Отдел по набору учащихся

- 📧 schools.nyc.gov/Elementary
- ✉ ESEnrollment@schools.nyc.gov
- 📞 718-935-2009



Bill de Blasio
Mayor
Carmen Fariña
Chancellor

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В PRE-K ДЛЯ ВСЕХ

Не упустите свой шанс! Предподготовительная программа для всех (Pre-K for All) дает возможность каждому проживающему в Нью-Йорке малышу получать бесплатное качественное образование в предподготовительном классе в течение полного дня, открывая ему путь к успеху в подготовительном классе и дальнейшей учебе. Подать заявку на зачисление в Pre-K можно в том году, когда ребенку исполняется 4 года. Приведенные ниже ресурсы будут полезны в этом процессе.

Обращение за помощью

maps.nyc.gov/prek/get-in-touch.html

Попросите Группу поддержки Pre-K связаться с вами и помочь оформить и подать заявку на зачисление в Pre-K. Для начала заполните онлайн-форму.

Справочник программ Pre-K

schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/PreK/Resources

Посмотрите доступные варианты в Справочнике программ Pre-K в г. Нью-Йорке.

Справочник по вашему району можно получить в школах, семейных центрах и на нашем веб-сайте.

Инструмент поиска программ Pre-K

maps.nyc.gov/prek

Для ознакомления с программами Pre-K пользуйтесь инструментом поиска

Pre-K Finder. Почаще проверяйте информацию о новых программах.

В них можно записаться, заполнив заявку на зачисление в программу Pre-K.

Веб-сайт

nyc.gov/prek

Дополнительная информация и ресурсы о процессе приема в программы Pre-K.

Адрес электронной почты

schools.nyc.gov/Subscribe

Подписка на новостную рассылку с информацией о процессе приема в программы Pre-K и напоминаниями об основных сроках.

Телефон

718-935-2009

Звоните по указанному номеру, если у вас возникнут вопросы о порядке приема в программы Pre-K.

Отдел дошкольного обучения (Office of Early Childhood Education)

schools.nyc.gov/EarlyChildhood

Информация о преимуществах дошкольного образования и обучения в программах Pre-K.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

НОЯБРЬ / ДЕКАБРЬ

Изучите доступные варианты

- Для ознакомления с программами Pre-K пользуйтесь Pre-K Finder (maps.nyc.gov/prek). Почаще проверяйте информацию о новых программах. В них можно записаться, заполнив заявку на зачисление в программу Pre-K.
- В Справочнике программ Pre-K Нью-Йорка можно ознакомиться с порядком приема в программы Pre-K и отметить заинтересовавшие вас варианты программ.
- Консультации по телефону или посещения учреждений помогут убедиться в том, что они подходят вашему ребенку и сузить количество вариантов. Информацию о днях открытых дверей и ознакомительных посещениях см. на веб-сайте nyc.gov/prek.

ФЕВРАЛЬ / ФЕВРАЛЬ

Подайте заявку на зачисление в программу Pre-K до 24 февраля 2017 г.

- В заявке на зачисление в программу Pre-K допускается до 12 вариантов. Не забудьте перечислить несколько и указать код программы. Период подачи заявок начинается 17 января 2017 г. Подать заявку можно одним из трех способов:
 - **Через веб-сайт:** schools.nyc.gov/ApplyOnline
 - **По телефону:** 718-935-2067
 - **Через семейные центры:** schools.nyc.gov/WelcomeCenters

АПРЕЛЬ

В конце апреля 2017 г. вы получите предложение

- В апреле вы получите предложение о зачислении. Из этого письма вы узнаете, какое учебное заведение будет посещать ваш ребенок по программе Pre-K.

МАЙ

Примите предложение и пройдите предварительную регистрацию до начала мая 2017 г.

- Чтобы принять предложение, необходимо пройти предварительную регистрацию в школе.
- Чтобы пройти предварительную регистрацию, посетите учреждение лично вместе с ребенком и принесите все требуемые документы.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КЛАСС

Подготовительный класс — новый и увлекательный этап в жизни детей и родителей. В Нью-Йорке подать заявку на зачисление в подготовительный класс можно в том году, когда ребенку исполняется 5 лет. Приведенные ниже ресурсы будут полезны в этом процессе.

Справочник подготовительных классов

schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Elementary/Resources

Посмотрите доступные варианты в Справочнике подготовительных классов. Справочник можно получить в школах, семейных центрах и на нашем веб-сайте.

Веб-сайт

schools.nyc.gov/Kindergarten

Дополнительная информация и ресурсы о процессе приема в подготовительные классы.

Адрес электронной почты

schools.nyc.gov/Subscribe

Подписка на новостную рассылку с информацией о процессе приема в подготовительные классы и напоминаниями об основных сроках.

Телефон

718-935-2009

Звоните по указанному номеру, если у вас возникнут вопросы о порядке приема в подготовительные классы.



ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

НОЯБРЬ

Изучите доступные варианты

- Найдите свою зонированную школу можно позвонив по номеру 311 или воспользовавшись инструментом поиска школ School Search на веб-сайте (schools.nyc.gov/SchoolSearch).
- Изучите имеющиеся варианты выбора в вашем округе с помощью Справочника подготовительных классов Нью-Йорка (NYC Kindergarten Directory).
Подсказка: вашим округом является округ вашей зонированной школы.
- Посетите школу, чтобы получить дополнительную информацию.
- Составьте свой список школ. В заявке допускается до 12 вариантов.

ДЕКАБЕРЬ / ЯНВАРЬ

Подайте заявку на зачисление в подготовительный класс до 13 января 2017 г.

- В заявке на зачисление в подготовительный класс допускается до 12 вариантов. Не забудьте перечислить несколько и указать код программы. Период подачи заявок начинается 30 ноября 2016 г. Подать заявку можно одним из трех способов:
 - Через веб-сайт: schools.nyc.gov/ApplyOnline
 - По телефону: 718-935-2067
 - Через семейные центры: schools.nyc.gov/WelcomeCenters

МАРТ

В марте 2017 г. вы получите предложение

- В марте вы получите предложение о зачислении. Из этого письма вы узнаете, в каком учебном заведении ваш ребенок будет ходить в подготовительный класс.

АПРЕЛЬ

Примите предложение и пройдите предварительную регистрацию до начала апреля 2017 г.

- Чтобы принять предложение, необходимо пройти предварительную регистрацию в школе.
- Чтобы пройти предварительную регистрацию, посетите школу лично вместе с ребенком и принесите все требуемые документы.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

В ПРОГРАММЫ ДЛЯ ОДАРЕННЫХ И ТАЛАНТЛИВЫХ

Программы для одаренных и талантливых (G&T) — это программы, позволяющие Департаменту образования г. Нью-Йорка (NYCDOE) удовлетворять образовательные потребности учащихся с исключительными способностями. Вы можете подать заявку на зачисление в программу G&T, когда ребенок уже посещает программу Pre-K, подготовительный, первый или второй класс. Приведенные ниже ресурсы будут полезны в этом процессе.

Справочник программ G&T

schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/GiftedandTalented/Resources
Узнайте о процессе приема и пройдите тренировочные тесты. Используйте справочник для года рождения вашего ребенка (2012, 2011, 2010, 2009 гг.).

Веб-сайт

schools.nyc.gov/GiftedandTalented
Дополнительная информация и ресурсы о процессе приема в программы для одаренных и талантливых.

Адрес электронной почты

schools.nyc.gov/Subscribe
Подписка на новостную рассылку о процессе приема в программы для одаренных и талантливых.

Телефон

718-935-2009
Звоните по указанному номеру, если у вас возникнут вопросы о порядке приема в программы одаренных и талантливых детей.

Отдел тестирования

school.nyc.gov/Academics/ELL
Ознакомьтесь с информацией об услугах для школьников, овладевающих английским языком (ELL), а также билингвальных программах и программах по английскому как новому языку (ENL).

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

ОКТАБРЬ / НОЯБРЬ

- Прочтите Справочник по программам для одаренных и талантливых. Посетите ознакомительное собрание по вопросам приема в начальную школу в вашем школьном округе.
- Подача заявки на тестирование (RFT) до 14 ноября 2016 г.
 - **Через веб-сайт:** schools.nyc.gov/ApplyOnline
 - **Лично:** в школу, в которой на данный момент обучается ваш ребенок.
 - **Лично:** через семейные центры: (schools.nyc.gov/WelcomeCenters)

ДЕКАБРЬ

- Получите подтверждение о назначении тестирования для вашего ребенка.
- Вместе с ребенком подготовьтесь к тесту G&T, изучив тренировочный тест в Справочнике программ G&T.

ДЕКАБРЬ

- Ребенок будет проходить тестирование G&T в своей муниципальной школе или в выходной день в экзаменационном центре.

АПРЕЛЬ

- Получите отчет о результатах тестирования ребенка.
- Если ребенок отвечает критериям приема, подайте заявку на программу G&T онлайн или лично в семейном центре до 24 апреля 2017 года.

ИЮНЬ

- Семьям будут высланы письма с предложением.
- Предложение необходимо принять или отклонить до 16 июня 2017 г.



Посетите семейный центр, чтобы поговорить с персоналом о порядке приема в подготовительный класс (Pre-K), подготовительный класс и программы для одаренных и талантливых (G&T). Позвоните по телефону 718-935-3500 или посетите веб-сайт schools.nyc.gov/WelcomeCenters, чтобы узнать часы работы семейных центров.

	ОКРУГА	СЕМЕЙНЫЙ ЦЕНТР
BRONX	7, 9, 10	1 Fordham Plaza, 7 этаж Bronx, NY 10458
	8, 11, 12	1230 Zerega Avenue, каб. 24 Bronx, NY 10462
BROOKLYN	17, 18, 22	1780 Ocean Avenue, 3 этаж Brooklyn, NY 112340
	20, 21	415 89th Street, 5 этаж Brooklyn, NY 11209
	19, 23, 32	1665 St. Mark's Avenue, каб. 116 Brooklyn, NY 11233
	13, 14, 15, 16	29 Fort Greene Place, цокольный этаж (BS12) Brooklyn, NY 11217
MANHATTAN	1, 2, 4	333 Seventh Avenue, 12 этаж, каб. 1211 New York, NY 10001
	3, 5, 6	388 West 125th Street, 7 этаж, каб. 713 New York, NY 10027
QUEENS	24, 30	28-11 Queens Plaza North, 3 этаж Long Island City, NY 11101
	25, 26	30-48 Linden Place, 2 этаж Flushing, NY 11354
	27, 28, 29	90-27 Sutphin Boulevard, 1 этаж Jamaica, NY 11435
STATEN ISLAND	31	715 Ocean Terrace, здание A Staten Island, NY 10301

Школьное питание
schoolfoodnyc.org
877-363-6325

Специальное образование
schools.nyc.gov/academics/SpecialEducation

Школьная программа здоровья
schools.nyc.gov/offices/Health

Транспортные услуги
optnyc.org
718-392-8855

Школьники, овладевающие английским языком
schools.nyc.gov/academics/ELL